



VIGANÒ PAVITEX®
TOPS FOR TENNIS



EN

Viganò Pavitex has over 70 years of experience in fibre bonded manufacture. Production units are backed by in-house R&D facilities to conceive surfaces that correspond to today's tennis playing requirements.

FR

Viganò Pavitex a plus de 70 ans d'expérience dans la production des produits aiguilletés. Sa production est épaulée par un laboratoire de recherche interne développant des produits selon les exigences du marché et les besoins des clients.

DE

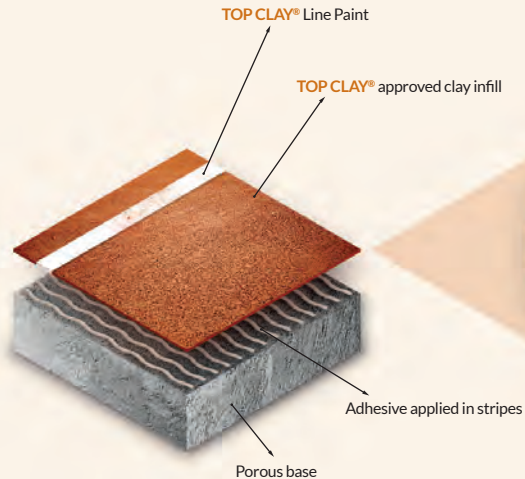
Viganò Pavitex steht für mehr als 70-jährige Erfahrung in den Sektor der Nadelvliesherstellung. Die Produktionsstätten werden intern von einem modernen Forschung-und Entwicklung Labor unterstützt, um zukunftsorientierte Produkte nach dem Wunsch der Kunden und des Marktes zu entwickeln.

IT

Viganò Pavitex vanta più di 70 anni di esperienza nella produzione di agugliati. La produzione è supportata da un laboratorio di ricerca interno per lo sviluppo di prodotti in linea con le esigenze del mercato e le richieste dei clienti.



VIGANÒ PAVITEX®
TOPS FOR TENNIS



TOP CLAY®

- EN** Natural Clay infill, with textured play lines, designed for both outdoor and indoor use.
- FR** Jeu sur Terre Naturelle, en remplissage d'une membrane textile, avec des lignes de jeu peintes et texturées. Pour le tennis en plein-air aussi bien qu'en salle.
- DE** Hybrid-Sandbelag mit Ziegelmehl-Deckschicht und gestrichenen Linien für den Außen-/Innenberiech.
- IT** Terra battuta artificiale con superficie di gioco in terra battuta naturale e linee dipinte, ideale per campi all'esterno o in struttura coperta.

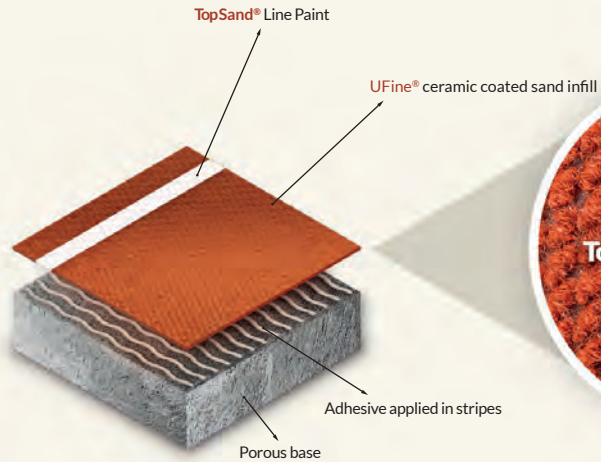


TC Tallin, Estonia, 4 courts

TOPS FOR TENNIS

TOP CLAY®

- EN** The legendary comfort of clay court play
Playable all year long
Reduced maintenance and minimal water requirements
No annual reconditioning costs
-
- FR** Le confort légendaire de jeu sur brique pilée
Jouable toute l'année
L'humidification est considérablement réduite
Coût annuel de remise en état éliminé
-
- DE** Legendar komfortables Sandplatzspiel
Ganzjährig bespielbar
Stark reduzierter Instandhaltungs- und Bewässerung Aufwand
Keine jährliche Regenerierungskosten
-
- IT** Il comfort di gioco leggendario della terra battuta
Giocabile in tutte le condizioni di tempo
Manutenzione ridotta e minore consumo d'acqua
Costi d'esercizio annuale notevolmente ridotti
-



Top Sand®

- EN** Structured membrane tennis surface with painted lines infilled with ultra-fine ceramic sand for outdoor and indoor courts.
- FR** Jeu sur sable céramique ultra-fin, en remplissage d'une membrane textile, avec des lignes de jeu peintes et texturisées. Pour le tennis en plein-air aussi bien qu'en salle.
- DE** Tennisbelag mit ultrafeiner farbiger keramikbeschichteter Sand-Deckschicht auf Strukturmembranbasis und gestrichenen Linien für den Außen-/Innen- Bereich.
- IT** Membrana strutturata per campi da tennis outdoor e indoor con linee verniciate e intaso in sabbia quarzifera ultra fine.



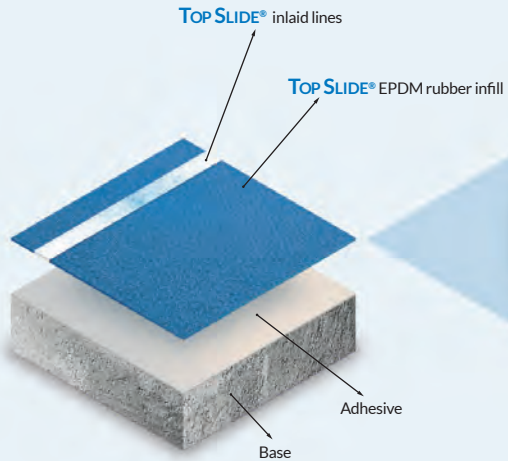


Sandareds Tennisklubb, Sweden, 3 courts

TOPS FOR TENNIS

Top Sand®

- EN** Playing comfort similar to clay
Even during strong winds, the ultra-fine sand either in red or green stays on the surface
Playable when wet. Drying quickly after heavy rain
No spring maintenance costs
-
- FR** Confort de jeu similaire à la terre
Même pendant les vents forts, le sable ultra-fin (rouge ou vert) reste sur la surface
Jouable tout en étant humide. Sèche rapidement après une forte pluie
Pas d'entretien annuel au printemps
-
- DE** Spielkomfort vergleichbar mit Sand
Bei windiger Wetterlage, bleibt der ultra feine Sand in den Farben rot oder grün auf den Tennisplatz liegen
Bespielbar wenn nass. Der Platz trocknet schnell nach starkem Regen
Keine Instandsetzung im Frühling
-
- IT** Confort di gioco simile alla terra battuta
Anche in giornate con forte vento, la sabbia ultra fine (rossa o verde) rimane sul campo
Giocabile anche se bagnato. Asciugamento rapido anche dopo piogge intense
Nessun costo di manutenzione annuale
-



TOP SLIDE®

- EN** Structured membrane tennis surface with inlaid white lines infilled with EPDM rubber granulate for indoor courts.
- FR** Membrane structurée avec lignes blanches incrustées du même textile que la surface de jeu avec remplissage en granulats EPDM pour courts de tennis couverts.
- DE** Tennisbelag mit EPDM Gummiegranulateinstreuung auf Strukturmembranbasis und eingelegten weißen Linien für den Innenbereich.
- IT** Membrana strutturata per campi da tennis indoor con linee bianche intarsiate e intaso in granulato di gomma.

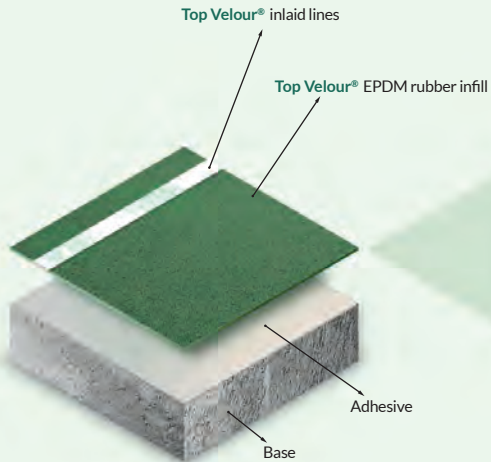


TC Praha, Ceska Republika, 5 courts

TOPS FOR TENNIS

TOP SLIDE®

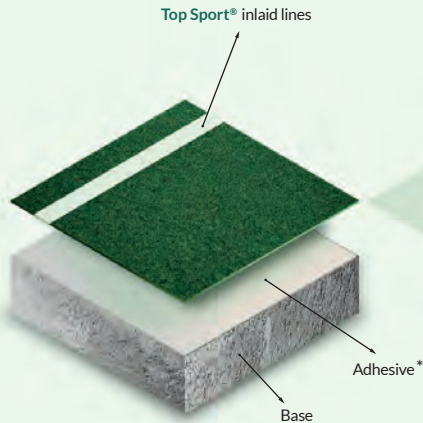
-
- EN** Natural and precise reproduction of all spins
Shock absorption due to the membrane
Smooth stops and starts and facilitated foot pivot
Appreciably simple maintenance
-
- FR** Reproduction naturelle et précise de tous les effets de balle
Absorption des ondes de choc assurée par la membrane
Arrêts en douceur et pivotement du pied facilité
Faible entretien
-
- DE** Natürliche und genaue Reproduktion aller Ballabsprung-Effekte
Stoßdämpfend dank Membranstruktur
Erlaubt geschmeidige Start- und Stoppbewegung sowie die Schwenkfunktion des Fußes
Bemerkenswert einfache Instandhaltungsroutine
-
- IT** Naturale e precise riproduzione di tutti gli effetti
La membrana garantisce l'assorbimento degli urti di gioco grazie alla sua struttura.
Accelerazioni e arresti ammortizzati
Manutenzione ordinaria estremamente semplice
-



Top Velour®

- EN** Velour membrane tennis surface with inlaid white lines infilled with EPDM rubber granulate for indoor courts.
- FR** Membrane en velours avec lignes blanches incrustées et remplissage en granulats EPDM pour courts de tennis en salle.
- DE** Tennisbelag aus Velour-Membrane mit EPDM Gummiegranulateinstreuung und eingelegten Linien für den Innenbereich.
- IT** Membrana a velluto per campi da tennis indoor con linee bianche intarsiate e intaso in granulato di gomma.

Top Sport®



*For OUTDOOR installation, adhesive must be applied in stripes.



- EN** Flat membrane for multi-use sport areas indoor or outdoor (upon request) with inlaid or painted lines.
- FR** Membrane non-structurée pour surface multisport en salle ou en plein-air (sur demande) avec lignes incrustées ou en peinture.
- DE** Multisportteppichbelag mit flache Membrane und eingelegten oder gestrichenen Linien für den Innenbereich oder den Außenbereich (auf Anfrage).
- IT** Membrana piatta per superfici multi sport all'interno o all'esterno (su richiesta), con linee intarsiate o dipinte.

- EN** Viganò Pavitex, thanks to close collaboration with qualified builders, remains involved starting from supply of the surface until play begins. Our surfaces are designed to provide comfort for players, along with the highest quality of tennis play. Today's tennis community demands no less.
- FR** Viganò Pavitex, en collaboration étroite avec ses constructeurs qualifiés, est impliqué dès la fourniture des surfaces jusqu'à la fin des travaux et la mise en jeu. Nos surfaces sont conçues pour le Confort ainsi que la plus haute Qualité de Jeu. Le monde du tennis d'aujourd'hui n'en demande pas moins.
- DE** Um eine nachhaltige Zufriedenheit zu garantieren, steht Viganò Pavitex seinen Kunden ab dem Kauf eines Produktes bis zu dessen perfekten Einbau bei. Die ausgereifte Produktpalette für unterschiedlichen Deckschicht-Materialien ermöglicht Kunden aller Leistungsklassen einen überragenden Spielkomfort.
- IT** Viganò Pavitex assiste la propria clientela dalla fase progettuale fino a completa realizzazione assicurando ai suoi clienti una duratura soddisfazione. La gamma completa delle superfici da tennis, con differenti tipi di intaso, soddisfa le aspettative di tutti i tipi di clienti offrendo un eccellente confort di gioco.

TOP CLAY®



Top Sand®



TOP SLIDE®



Top Velour®

Top Sport®

VIGANÒ PAVITEX®

TOPS FOR TENNIS

Viganò Pavitex S.p.A.

24035 Curno (BG) Italy

Tel.: +39 035201711

Fax: +39 035201740

tennis@pavitex.com

www.pavitextennis.com

ISO 9001

BUREAU VERITAS
Certification

